

۳ صفر ۱۳۳۷

جمعه ابروتسی

۹ تشرین ثانی سنه ۱۳۳۴

ساحب امتیاز و مدیر مسئول حسن کاظم

ملت عثمانیه - امت اسلامیة ایچون مفید
اولان آثاره صحیفه لرض آیفدر . درج
ایلمیان اوراق اعاده ایملز .

مطبعه و اداره خانه سی : استانبوله باب عالی
جوارنده ابوالسعود جاده سنده نومروه ۷
اصحاب سراجعانه هر سامت آچیلدر .



شمسیك هفته ده برنشر اولنور .

سر محرری : مصطفی فوزی

تاریخ تأسیسی ۱۳۲۷ سنه هجری

سنه ۴۸ نسخه اعتباریله ممالک شاهانه
ایچون پشین اوله رق ۱۲۰ آلتی آبلنی
۶۰ فروش و ممالک اجنبیه ایچون
۲۰ فرائقدر .

نومروه ۱۵۳

تصوفی ، دینی ، اخلاقی ، ادبی ، سیاسی جریده اسلامیة در

نسخه سی ۱۰۰ پاره

شیرازی :

(فقدان حقیقت به نهم جو نخرند : قیاس اطلس ان کس که از هنر عاریست)
 بیتله ده بومعنايه اشارت ایتشدرد . فقط بوجه کسمیه بحسب الاشتقاق
 کرچه موافق ایسه ده بحسب المعنی توافقی اجتماع شدن ناشی امام قشیری
 و سائر کبی بعض آکا بر صوفیه طرفتدن رد اولمشدر .
 حتی هر فاهن بر ذات :

تنازع الناس فی الصوفی و اختلافو فیه و ظنوا مشفقاً من الصوف
 فاستلحق هذا الاسم غیرتی صافی و صوفی و سنی حی الصوفی
 بیتله بوردی تأیید ایدیدور .
 سوفینک صفه من آلدیفنی ادعا ایدنلرده شو و منه مدعایرینی
 تصریر ایدوب دیورلرکه :

اصحاب صفه نامیه معروف دوت یوز قدر فقرای مجاهدین و ارایدیکه
 مسجد نبوی صوفه سنده کیجه ، کوندوز عبادات و طاعات حصر اوقات
 ایدریدی . ابن مسعودک روایت کوره کبرای قریشدن اقرع بن حابس
 التیمی و عین ابن حصات انقرازی و امثالی برکون حضور رسالتناهی به
 کلوب او صرمده اصحاب صفه دن وضعفای مسلمه دن بولانی حسیب ،
 حباب ، بلال و عمار و سائر ده زدیقه میبریده بولنلریله بولنلر حضرت پیغمبره
 خطاباً یا محمد سن بولنلرک خاطری ایچونمی قومکدن کچدک بز بولنلرمی
 تابع اوله جفیز . بولنلری حضور کزدن قوغکنز بز سکا آنجق بولنلری
 حضور یکزدن طرد ایتدیککنز تقدیرده تابع اوله بیله حکم دیمه لری
 اوزرینه حضرت پیغمبر (ماانا بطارده المؤمنین) جوابیله مقابله ده
 بولنوب انلره بز بولنلرله بحالستی عار عبد ایدوز . باری .. بز
 حضور کزده کلدیککنز زمان کیتسونلر . بز چیققدن سکره انلری
 تکرار حضور کزده کتیروب ایتدیککنز برده او طور دیککنز سوز .
 لرله تکرار الحاح ایتدیککنزده پیغمبر من افندمن بولنلرک ایمانه کله بیکلرینه
 طبعاً بکی دیدیسه ده آنلر ده ا زاده الحاحده بولنوب حضرت
 پیغمبردن بروثیقه تحریریده طلب ایتدیککنزدن نبی محترم صلی الله علیه
 وسلم افندمن حضرتلری ده اولصورتله بروثیقه تحریرینی حضرت
 علی به امر و حواله بیورمشیدی . او صرمده (ولا تلرود الذین
 يدعون ربهم بالغداوة والعشى يريدون وجهه ما عليك من حسابهم من
 شي و یا من حسابك عليهم من شي فتطردهم فتكون من الظالمين)
 یعنی یا محمد صرف وجه الهی مراد ایتش و صباح ، آفتام جناب حق
 عبادتله مشغول اوله رق آندن بشیقه بر شی طلب ایله مه مش اولان
 کیمسه لری حضور کدن طره ایتدیککنز اعمالدن حسابکدن سکا بر
 ضرر ترتب ایتیه چکی کبی سنک اعمال و حسابندن ده آنلره بر ضرر

ترتیب ایتمز بولنلری حضور کدن طرد ایدمک اولور ایسه ظالم
 اولور سنک مألده کی آیت کریمه نازل اولمقه در حال امر تحریردن
 صرف نظر بیورلمشدر .

محرری
 شیخ فاجی
 مابعدی وار
 مقرر
 دارالحکمة الاسلامیه اعضاسندن
 حیدری زاده ابراهیم

سوره جمعه ترجمه سی مابعدی :

تحلیلات آیت جلیله یه ده کلنجه :

بروفتی خطاب (ایها الذین آمنوا اذا نودى للصلاة من يوم الجمعة) مات
 مسلمینک ادای شکر باری به یکنملری ایچون مین و لغه جمع مضانده
 مستعمل اولان جمعه کوننده لاجل الصلاة انلره واقع ندادن مراد باری بی
 انداد الطبع لسان مؤذندن (فاذا قضيت الصلاة) کله قضیت لغه حکم و فصل
 و قطع و انفاذا ایتک و دایلیک یعنی اودمک کبی معانی متعدده بی مفید اولان
 (قضى) لفظندن فعل و صلاة دینی شکل معروفده کی عبادت رب جلیل
 اولوب بوجهله جلیله شرطیه جامع شریفده صلاة جمعه مک عن جماعته
 اداسیله اتمام فرائض اولدیفنی وقت معناسی متضمن و (فانتشروا
 فی الارض) قول عالیه دخی مؤنینه خطاباً ایشته او وقت اکمال
 الفرائضده مباشرت اخذ و اعطاء و اقامه مصالح دنیا الیه معیشت لایده
 اولان اشیای مشروعیه تدارک و تحصیل ایچون لازم کلان لرله
 بایلیکنز امریله بعد الصلاة توسل بیع و شرانک صنوف برا
 یاجه الاحتی مقرردر . زیرامسجدده بعد ادای صلاة قرائت و الاستماع
 قرآن مین و تاتی مواظ و اعظین مثللو موجبات ثواباته متوسلاً
 استدلیکی قدر لبث و اقامت مسلمین قرین جواز و بلکه مستحب
 اولمی دلالتنجه امر مذکوردن مراد خدا ادای صلاتدن سکره
 جماعت ایچون جامیدن لاجل البیع مطلق مفارقت ایجابنه متناول
 دکل خارجاً مباشرت امور عاجله بشریه مقتضی ایسه چیقیلوب آکا
 صرف مقدور مباح اولدیفنی افهام و انباده .

(وابتغوا من فضل الله) .. (ابتنا) طلب ایتک .. (فضل)

زاده و جکی و ایتک منالرینه اولوب بوناطقه عظمی دخی صلاة
 جمعه بی بعدالادا اطرافه منتشر اوله جی جماعت برابا ایچون جناب
 بحیک گندی لساندن کندی نام و فضلتک ذکرى درگاه عزنده
 طلب احسان ایتلری بولنده برامر جزالت ایتاسیدرکه شواصر طلبیدن
 مقصود جناب و دود انلرک نفس و اهللری ارزاق مقدره سی کبی
 عنایات ازلیه الهیه سنک هر برینی کندولرینه و صولی بوللری اولان

ترجمه :

صلاح الدین العشاق

قدس سره الباقی

سلویه عشاقه دن (صلاحیه) شعبه سی مؤسسی اولوب (۱۱۲۰) تاریخنده (بالیکسر) نغاسنده فندهاده عالم نهوه اولش اولان (عبدالله صلاهی) قدس سره الحلی حضرتلری یکرلی و اشرفیه کتبهیه قدر مملکتی علماسندن تحصیل علوم و فنون بذل قدرت ابتدکن صکره تکمیل نسخ اتمک اوزره استابوله کلرک بر طرفدن یکین تلم و تدرسه مداومله برابر دیگر طرفنده «نحویل» قلعه ملازمه باشلا دیلر و یک آرز بر زمانه ا تعداد خدایرینک بر دیمیله فن الفنا و کتبه و اصل اولدقلری صریحه علیا و درجه تصواصیت و شهرتی دوبالا اتمکله اولا مکنتو بچیلقله حکیم اوغلی علی پاشا معینه و مها صکرده مصرده بولندی شاده پاشای مشارالیه بیوان اندیلکنه تمین اولدقلری خدمت مذکورده بر چوق منار قالدیلر و ایفته مصرده بولندقلری اوزمانده «شیخ شمس الدین محمد الحنفی» حضرتلرینه ملاق اولدقلری صحیرنده بولندقلری کبی «شیخ احمد الدمنهوری» حضرتلرینه (جعفر) (علم اوفاق) و سائر کبی غنوم غریبه و علوم روحانیه اخذ و تاق اتمکله برابر شیخ مشارالیه حضرتلرین «طریقت علییه نقشبندیه» برد اخذ موفی اولدیلر بر صحت صکره استابوله عودلرینه او قتلاردرمه ارشاد عباد ایل مشغول بولان و لیوم اگری یو خارجده کی درگاهلرینه دفین خاک عطرناک اولان «شیخ جمال الدین عشاق» قدس سره الباقی حضرتلرینه ملاق اولدقلری شیخ مشارالیه حضرتلرینک چشمه فیضلرین فیضاب اولندن صکره مأموریت باشقه سندن استعفا یدوب اذواق باطنه و معنوی اذواق ظاهره و مادیه بر جیح ایدرک بدی سته قدر خلوت و انزوا عالمه چکیلر درگاه ایفته اولدقلری زمانلرینه ظهور این واردات فایده لری میاننده :

«مشکان کیمسه ظاهرده صلاحی صورعه»

«خواجه باطنه سوردی صوراحق اسراری»

زمره سبله اصل اولدقلری مراتب ذوق و عرفان واضحاً بیان ایلدقلری کبی «جلوی بایرامی و سمدی قادری»

«نقشبندی، مولوی و کاشی، عشاقی»

بیتلده جامع الطرق اولدقلری اعلام و افهام بیورمقلردر .

مرشد طایلیری جناب شیخ جمال الدین عشاق حضرتلرین تکمیل سلوک ایدر بررار طریقت و دقائق معرفتی بمدا تحصیل مشارالیه حضرتلرین مستخلف و نائل صبری اولدقلر نصره ایفته اصره لرده عالم معناده حضرت شیخ الاکبر قدس سره الاطهر طرف استامیلرندن درت سطران بر یازی او قوتدیر اقله جمیع علوم و معارف کندیلرینه منکشف و منعلی اولوب تألیفات آثاره شروع ایشلر و اولابن حاجیک «شافیه» سنی شرح ایشلردر و من بعد عمر عززلری بر طرفدن ارشاد «باده دیگر طرفدن تألیف آثاره حصر ایدرک سکس متجاوز آثار قیمته دار وجوده کفرمقلردر که عربی، فارسی، ترکی اولدقلری اوج اسان اوزره یازیش اولدقلری بو آثار خلعه میاننده یک قیمته دار شاه اثرلر واردر . «مقامات جمیده شری» ، «دیوان اشعار» ، «مرآت الاعلام و مشکات الاحلام» و «مواقع النجوم شری» ایفته اوجه دندر .

حضرت شیخ الاکبر «مواقع النجوم» نام اثر طایلیرینک شری اولان «مطالع الفهوم» [۱] نامنده کی بو اثر حضرت صلاحی ثک علو کتب و فضل

[۱] کتبخانه عمومی ده برنسخه سی موجوددر . عربی العبارده در .

طرق تجارت و صنایعدن قمنی بر طریق مشروع اولورایسه اولسون اکا ذاهباً و حصول اولاد و اکتساب علوم و فنون مثلاً حالات و تمایلات و دنیوی و اخروی سائر احتیاجاته متعلق موادی دخی باکاء خضوع حزانة فضل غیر محدودندن تماماً استملری حکمیه و بلکه سیاق آیت جلایله عباد ایچون جهات حلالدن اسبابه توسلاً رزاق مطلقندن نیاز کفافک عبادندن بیله معدودی اشارتیه تلقی کرده مبتحیرین علمادر (واذکر والله کثیراً) ناطقه جلایله سی دخی طرف حقندن مجامع حاللرینه التزام ذکر الهیسی امرأینه مؤمنین اوزرینه برخطابه اولوب (لعلکم تفلحون) قول بیچونی ده انلرک او سیاقده ذکر ذات عظماسیله نائل خیردارین اوله جقلرینه مشیراً چکیده قلم اعلا سیدر .

یو کسک صداده چیقان اذان شریفدر . ایت حلیله ده بو طنین دعوت تشریعات جمعه ثک عقیب تمکینه سنده (فاسمو الی ذکر الله) امری ایله مؤمنینک سمینه مأمور اولدقلری ذکر الله خطبه و صلاة جمعه دیمکدر چونکه انلرده ذکر اللهدن معدوددر و امر مذکورک تضمین ابتدکی سعی لفة بر شیه جهد و اقدام اتمک معائن موضوع اولقله برابر صیدن عند العرب بالوفاء و بالسکینه و مسارعة یوریمک معناسیده متیقن (وذر و البیع) اراده صمدانیه سی مسلمینک اذان جمعی استماع ایله ادای تشریعات ایچون مأمور اولدقلری سعی ایجابجه کندولرینه چارشو و بازارده اشتغال ابتدکلری معامله اخذ و اعطاییده او آند بر اقلری حکمه و لفظه بیع ایسه الحق و صائمق معالیرینک ایکسندن متاولدر (ذلکم خیر لکم) ناطقه علیاسی بنه مؤمنینه خطاباً اوسعی تشریعات بوم بعد و اوچینده ترک معامله تجارت سزک ایچون محض خیردر بولنده و (ان کنتم تعلمون) قول خدای بیچون حقیقت خیر و شری بیلور ایسه کز بو امرلره اتباع ایدر سکر سیاقده در چونکه خلقک بندرگاه جهانده رأس المال معامله اخذ و اعطالری جناب واجب الوجود و واسع الجودک اتباع او امری اولدقلری حالده کندولرینک جهت معاش و استعاش داروینک مظهریت احکام نجم مشتری ایله وایه دار کلی اوله جقلرینک بشقه بر موجب فرمان الهی اسبابه سیماً بر یکدیر جکلری خالص العباده قود ذکر الله ایله نفسلری ایچون لازم کلان ذخایر اخروییه دار قراره قبل المریه بالاشترا ارسال و اسرافیلیمق کبی خیر عظیمه فائیلرلی طبعیدر و صنوف عبادده هانکیلرینک فصل اسباب و معاذیر ایله تشریعات جمعه دن مستثنا طوئلری جائز اوله جفی کتب فقهیه بارزدر .

مجلس ماله اعضاسندن متقاعد

علی شفیق